



# E-Bicykel - systém Brose

Návod na použitie

---

## Kontakty, identifikácia a iné

### Adresa výrobcu

BMZ Batterien-Montage-Zentrum GmbH  
Am Sportplatz 30  
63791 Karlstein  
Nemecko

Tel.: +49 6188 9956-0  
Fax: +49 6188 9956-900  
E-Mail: kontakt@bmz-gmbh.de

### Identifikácia produktu

Elektrosystém Brose zahŕňa:

- Motor (#23084),
- Displej New-Style (#27937) alebo displej Sportive (#27938),
- Akumulátor (#29600 alebo #30900)

Krajina pôvodu: Nemecko  
Kód: CE

### Zákaznícky servis

E-Mail: info@sportport.cz

### Identifikácia dokumentu

Originál návodu na použitie elektrosystému Brose,  
produktové číslo: #31329  
Verzia: 1.0 (14.07.2016)  
Zmena vyhradená.

### Copyright

Celý obsah tohto návodu je chránený autorskými právami.  
© by BMZ GmbH, Karlstein, 2016.

## Obsah

<b>1</b>	<b>Motor</b>	<b>5</b>
1.1	Bezpečnostné pokyny	5
1.2	Účel použitia	5
1.3	Vysvetlenie obrázka	6
1.4	Obsluha	6
1.5	Jazdné odporúčania	6
1.6	Údržba a čistenie	7
1.7	Technická prehliadka	7
1.8	Preprava	7
1.9	Likvidácia	7
1.10	Technické údaje	7
<b>2</b>	<b>Displej</b>	<b>9</b>
2.1	Bezpečnostné pokyny	9
2.2	Účel použitia	9
2.3	Vysvetlenie obrázka	9
2.4	Popis	9
2.4.1	Varianty	9
2.4.2	Vysvetlenie symbolov	9
2.4.3	Zobrazenie stavu nabíjania	10
2.4.4	Zobrazenie úrovne elektropodpory	10
2.4.5	Multifunkčný displej	11
2.4.6	Ovládacie prvky	11
2.4.7	Vstup USB	11
2.5	Montáž	11
2.5.1	Montáž displeja New-Style	11
2.5.2	Odobranie displeja New-Style	12
2.5.3	Montáž displeja Sportive	12
2.6	Uvedenie do prevádzky	12
2.7	Obsluha	13
2.7.1	Spustenie systému E-Bicykla	13
2.7.2	Vypnutie systému E-Bicykla	13
2.7.3	Zmena úrovne elektropodpory	13
2.7.4	Aktivácia elektropodpory pri vedení	13
2.7.5	Rozsvietenie a zhasnutie svetiel	13
2.7.6	Prepínanie multifunkčného displeja	13
2.7.7	Zmena nastavenia na displeji New-Style	14
2.7.8	Zmena nastavenia na displeji Sportive	14
2.7.9	Nabíjanie externých zariadení pomocou USB	14
2.8	Údržba a čistenie	14
2.9	Likvidácia	14

---

2.10	Technické údaje	15
<b>3</b>	<b>Akumulátor</b>	<b>16</b>
3.1	Bezpečnostné pokyny	16
3.2	Účel použitia	17
3.3	Vysvetlenie obrázka	17
3.4	Inštalácia	18
3.4.1	Vloženie a odobranie akumulátora	18
3.4.2	Zamknutie a odomknutie mech. poistky akumulátora	18
3.5	Uvedenie do prevádzky	19
3.5.1	Kontrola akumulátora pred prvým použitím	19
3.5.2	Nabíjanie akumulátora	19
3.5.3	Ukazovateľ nabitia	20
3.6	Obsluha	22
3.6.1	Zapnutie a vypnutie akumulátora	22
3.6.2	Pracovné režimy akumulátora	22
3.7	Údržba, čistenie a skladovanie	22
3.8	Preprava	23
3.9	Likvidácia	23
3.10	Technické údaje	23
<b>4</b>	<b>Nabíjačka</b>	<b>24</b>
4.1	Bezpečnostné pokyny	24
4.2	Účel použitia	25
4.3	Vysvetlenie obrázka	25
4.4	Uvedenie do prevádzky	25
4.4.1	Pripojenie nabíjačky do el. siete	25
4.5	Obsluha	25
4.5.1	Nabíjanie akumulátora	25
4.5.2	Proces nabíjania	26
4.5.3	LED ukazovateľ stavu nabitia	26
4.6	Údržba a čistenie	27
4.7	Likvidácia	27
4.8	Technické údaje	27
<b>5</b>	<b>Ďalší obsah / registre</b>	<b>28</b>
5.1	Zoznam obrázkov	28
5.2	Zoznam tabuliek	28

---

# 1 Motor

## 1.1 Bezpečnostné pokyny

 **POZOR!**

**Pri nedodržovaní bezpečnostných pokynov hrozí zvýšené nebezpečenstvo.**

Nedodržovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže viesť ku vzniku elektrického šoku, požiaru a/alebo vážnemu úrazu.

- ▶ Dodržujte láskavo všetky bezpečnostné informácie a pokyny v tomto návode a iných, ktoré sa týkajú E-Bicyklov.

- **POZOR** na riziko vzniku popálenia pri dotyku krytu motoru.
- **POZOR** na riziko vzniku úrazu v prípade neúmyselné aktivácie systému E-Bicykla. Pred tým ako budete pracovať s E-Bicyklom (napr. pred montážou, údržbou, prácou s reťazou, atď.), alebo pri preprave či pred uskladnením, odoberte láskavo akumulátor.
- **POZOR** na riziko vzniku úrazu pri použití režimu asistencie pri vedení E-Bicykla, bez toho aby sa kolesá dotýkali terénu. Tento režim používajte iba pri vedení E-Bicykla.
- **POZOR:** Na E-Bicykli nerobte žiadne úpravy. Nikdy sa nesnažte zvýšiť výkon elektrosystému E-Bicykla; inak by ste mohli znížiť životnosť súčastí a riskujete poškodenie elektrosystému a E-Bicykla. Nadto akákoľvek manipulácia s elektrosystémom zneplatní záruku. Nesprávnym zachádzaním s elektrosystémom sa vystavujete riziku ohrozenia vlastnej bezpečnosti aj iných účastníkov premávky. V prípade neautorizovaných zmien na elektrosystému E-Bicykla hrozí riziko vysokých zodpovednostných nákladov alebo dokonca trestné konanie, ak dôjde ich vinou k nehode.
- Sledujte všetky miestne nariadenia týkajúce sa schválenia a používania E-Bicyklov.
- Nikdy neotvárajte motor. Je bezúdržbový a môže byť opravovaný iba kvalifikovanými špecialistami s použitím výhradne originálnych náhradných dielov. Kryt zachováva bezpečnosť motora. Ak dôjde k neautorizovanému otvoreniu motora, stáva sa záruka neplatnou.
- Všetky komponenty elektrosystému E-Bicykla a diely, ktoré sú namontované na motor (napr. reťazové koleso, stredové zloženie, pedále) môžu byť vymenené iba za iné diely schválené výrobcom E-Bicykla, a to z dôvodu ochrany motora pred poškodením (napr. preťažením).
- Prečítajte si bezpečnostné pokyny a informácie uvedené v návode na použitie akumulátora a E-Bicykla a postupujte podľa nich.
- Návod si uschovajte na neskoršie použitie.

## 1.2 Účel použitia

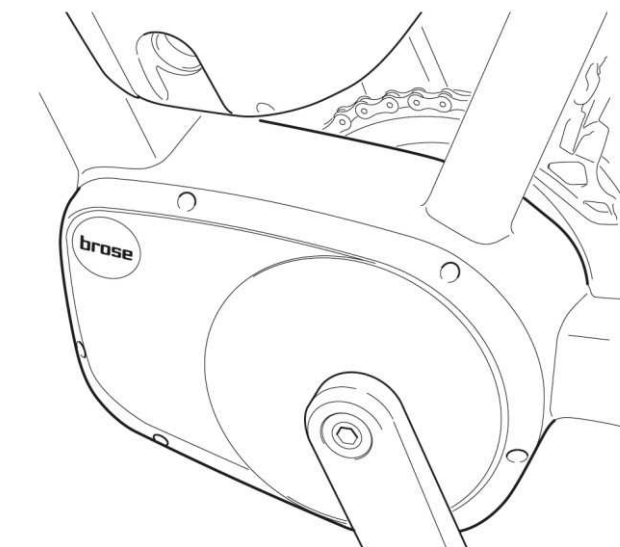
Motor je zostrojený iba k pohonu E-Bicykla a nesmie sa používať za iným účelom.

---

## 1.3 Vysvetlenie obrázka

Obrázok je iba ilustratívny a v detailoch sa môže líšiť od vášho E-Bicykla.

**Obr. 1**  
Motor s dizajnovým krytom a namontovanými kľukami



## 1.4 Obsluha

Viacero informácií o používaní E-Bicykla nájdete v kapitole 2.7.

### POZNÁMKA:

Elektrosystém E-Bicykla funguje iba ak je namontovaný displej.

## 1.5 Jazdné odporúčania

### Kedy funguje elektropohon?

Elektrosystém Brose poskytuje cyklistovi elektrickú podporu v režime Pedal Electric Cycle (Pedelec). Úroveň podpory závisí na sile, akou šliape cyklista do pedálov. Elektropohon E-Bicykla poskytuje podporu iba v prípade, že cyklista šliape. Toto platí pre všetky úrovne elektropodpory.

### Vypnutie pri viac ako 25 km/h

Elektropohon E-Bicykla sa automaticky vypne, ak rýchlosť presiahne 25 km/h. Ak rýchlosť klesne pod 25 km/h, elektropodpora sa znovu automaticky zahájí.

### Asistencia pri vedení E-Bicykla

Výnimku tvorí funkcia podpory pri vedení E-Bicykla, ktorá umožňuje jednoduché vedenie E-Bicykla až do rýchlosti 6 km/h. Pri zapnutí tejto funkcie sa pedále môžu ale nemusia točiť.

### Jazda bez elektropodpory

Na E-Bicykli môžete hocikedy ísť ako na normálnom bicykli, keď vypnete elektrosystém alebo nastavíte úroveň podpory do pozície **Off** (viď 2.7.2). To isté platí ak sa akumulátor vybije.

### Zoznámenie

Pred tým ako s E-Bicyklom vojdete do bežnej cestnej premávky, vyčleňte si čas a zoznámte sa s jeho fungovaním. Vyskúšajte rôzne úrovne podpory, kým si v zachádzaní s E-Bicyklom nebudete istí.

Než sa vyberiete na dlhší výjazd, oboznámte sa s tým, aký vplyv na dojazd E-Bicykla budú mať rôzne premenné a nestále poveternostné podmienky.

### Nastavenie motora

Elektrosystém podporuje niekoľko nastavení motora. Sú nastavené individuálne na každom modeli v spolupráci s výrobcou bicyklov. Bližšie informácie o nastavení motora na vašom E-Bicykli získate od jeho výrobcu či predajcu.

### Vplyv na dojazd

Dojazd je ovplyvnený mnohými faktormi ako napr.:

- Nastavením elektropodpory: čím vyššia úroveň podpory, tým kratší dojazd.

- Početnosť striedaní úrovni elektropodpory
- Typ pneumatík
- Tlak v pneumatikách
- Vek, starostlivosť a stav nabitia akumulátora
- Profil trasy (sklon) a kvalita terénu (povrch)
- Poveternostné podmienky (napr.: blížiaci sa vietor, premenlivá teplota atď.)
- Hmotnosť E-Bicykla
- Celkové zaťaženie E-Bicykla (jazdec+ príslušenstvo)

## Starostlivé zaobchádzanie

Dodržiujte prevádzkovú teplotu komponent E-Bicykla a ich teplotu pre skladovanie. Chráňte motor, displej i akumulátor pred extrémnymi teplotami (napr.: pred nadmerným slnečným žiarením bez možnosti odvetrania). Vysoké teploty môžu komponenty (najmä akumulátor) poškodiť.

## 1.6 Údržba a čistenie

Všetky komponenty E-Bicykla udržiavajte v čistote, najmä kontakty akumulátora a držiaka. Čistite opatrne mäkkou suchou handričkou.

Žiadny z komponentov, tj. ani motor, neponárajte do vody ani nečistite vysokotlakým čističom. Za účelom servisu alebo opravy kontaktujte autorizovaného predajcu E-Bicykla.

## 1.7 Technická prehliadka

Po 15.000 km je nutné nechať vymeniť hnací remeň v servisnom stredisku autorizovanom zn. Brose.

Kontakt získate od vášho predajcu E-Bicykla.

## 1.8 Preprava

Pri preprave kompletne zostaveného E-Bicykla sa držte prepravných informácií týkajúcich sa akumulátorov (viď 3.8).

## 1.9 Likvidácia

Motor, displej, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obalový materiál by mali byť zlikvidované vhodným spôsobom s ohľadom na životné prostredie. Nelikvidujte E-Bicykel ani jeho komponenty s domácim zmesovým odpadom.

V súlade so smernicou 2012/19/EU Európskeho parlamentu a rady o odpadných elektrických a elektronických zariadeniach a v súlade so smernicou 2006/66/EG o batériách a akumulátoroch a odpadných batériách a akumulátoroch, musí ich zber prebiehať oddelene a likvidácia spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Nefunkčné akumulátory a displeje vráťte láskavo autorizovanému predajcovi.

## 1.10 Technické údaje

Motor	
Art. No.	#23084
Rozmery (mm)	213 x 150 x 128

Iba pre krajiny  
EU



Tabuľka 1  
Technické údaje  
motora

---

<b>Hmotnosť</b>	3.400 g
<b>Menovité napätie</b>	36 V DC
<b>Typ ochrany</b>	IP56
<b>Max. točivý moment</b>	90 N m
<b>Trvalý menovitý výkon</b>	250 W
<b>Podpora do</b>	25 km/h
<b>Rozsah prevádzkovej teploty</b>	-10 ... 50 °C

---



---

## 2 Displej

### 2.1 Bezpečnostné pokyny

**⚠ POZOR!**

**Upozorňujeme na zvýšené nebezpečenstvo, ktoré môže nastať pri nedodržovaní bezpečnostných pokynov.**

Nedodržovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže viesť k riziku vzniku elektrického šoku, požiaru a/alebo vážnemu úrazu.

- ▶ Dodržujte láskavo všetky bezpečnostné informácie a pokyny v tomto návode aj iných, ktoré sa týkajú E-Bicyklov.

- POZOR na riziko vzniku úrazu v prípade neúmyselnej aktivácie systému E-Bicykla. Pred tým ako budete pracovať s E-Bicyklom (napr. pred montážou, údržbou, prácou s reťazou, atď.), alebo pri preprave či pred uskladnením, odoberte láskavo akumulátor.
- POZOR na riziko vznik úrazu pri použití režimu asistencie pri vedení E-Bicykla, bez toho aby sa kolesá dotýkali terénu. Tento režim používajte iba pri vedení E-Bicykla.
- Návod si uschovajte na neskoršie použitie.

### 2.2 Účel použitia

Displej a riadiaca jednotka sa smie používať iba s elektrosystémom Brose. Slúži k zobrazení jazdných a stavových informácií a k ovládaniu motora.

### 2.3 Vysvetlenie obrázka

Obrázok je iba ilustratívny a v detailoch sa môže líšiť od vášho E-Bicykla.

### 2.4 Popis

#### 2.4.1 Varianty

Model Sportive je displej a zároveň riadiaca jednotka v jednom. Pre jednoduché a bezpečné ovládanie môže byť namontovaný u rukoväti riadidiel, kde je zároveň menej náchylný k poškodeniu v prípade pádu.

Veľký displej New-Style display sa dobre číta a obsahuje pridané funkcie. Systém sa jednoducho ovláda pomocou riadiacej jednotky u rukoväti riadidiel.

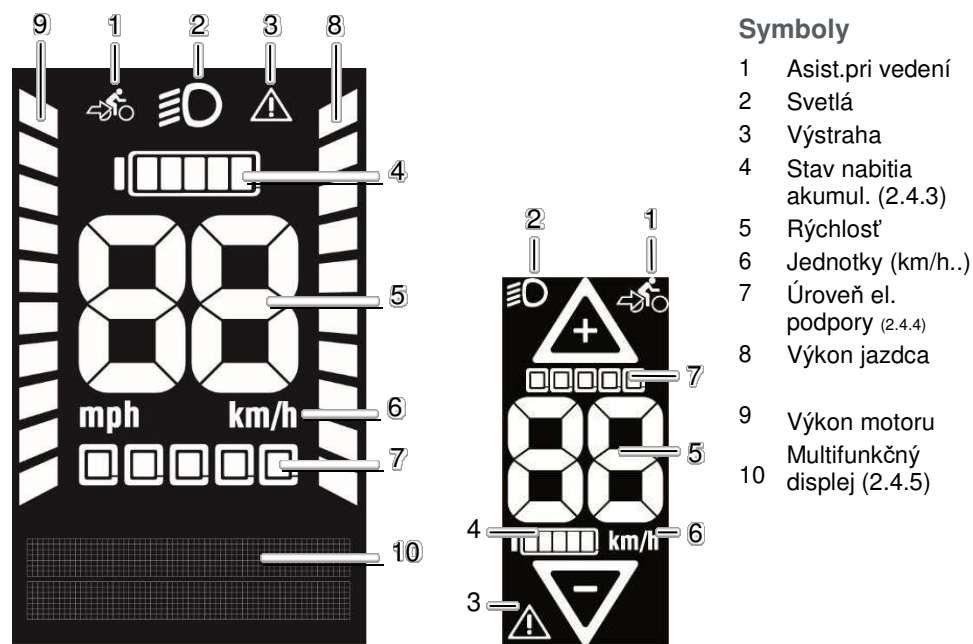
#### 2.4.2 Vysvetlenie symbolov

Aj kde sa displeje líšia, vypadajú podobne. Displej New-Style obsahuje tiež multifunkčný displej a displej, ktorý zobrazuje výkon cyklistu voči motoru.

**Displej Sportive**

**Displej New-Style**

**Obr. 2**  
Symboly na  
displejoch New Style  
(vľavo) a Sportive  
(vpravo)



### 2.4.3 Zobrazenie stavu nabitia / nabíjania

Úroveň nabitia akumulátora (4) je na displeji zobrazovaná pomocou piatich dielikov. Jeden dielik zodpovedá cca 20% nabitiu. (Viď 3.5.3).

Ak je úroveň nabitia < 20 %, symbol batérie sa rozblíkajú. Ak je úroveň nabitia < 5 %, symbol batérie zmizne. V takom prípade sa elektropodpora vypne, aby bola zaistená funkcia svetiel po nasledujúce dve hodiny.

#### Núdzový režim

**Tabuľka 2**  
Zobrazenie stavu nabíjania  
\* = blíkajú

Počas nabíjania	Počas jazdy
0-19 %	100-80 %
20-39 %	79-60 %
40-59 %	59-40 %
60-79 %	39-20 %
80-99 %	19-5 %
100 %	< 5-0 % Núdzový režim, vypnutý motor

### 2.4.4 Zobrazenie úrovne elektropodpory

**Tabuľka 3**  
Zobrazenie úrovne elektropodpory

Displej	Úroveň podpory
	vypnutá
	1 (minimálna)
	2
	3 (maximálna)

## 2.4.5 Multifunkčný displej

Tabuľka 4  
Multifunkčný displej

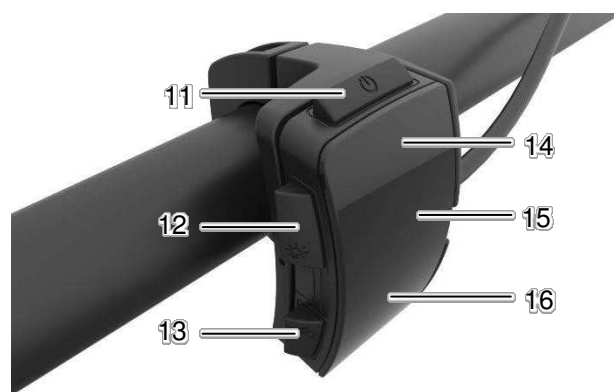
Kľúčové funkcie	Jednotky
Čas (denná doba)	hh:mm (24 h alebo 12 h am/pm)
Tour dist. (Vzdialenosť)	km   mi
Tour kcal (Spálené kalórie)	kcal
Tour time (Doba jazdy)	hh:mm
Ø Speed (Priemerná rýchlosť)	km   mi
Max speed (Max. rýchlosť)	km/h   mi/h
Tot. dist. (Km celkom)	km   mi
Tota. time (Doba jazdy celk.)	hh:mm

### Pozn.:

V závislosti na modeli E-Bicykla, môžu byť niektoré funkcie deaktivované. Bližšie informácie získate od výrobcu bicykla alebo vášho predajcu.

## 2.4.6 Ovládacie prvky

Obrázok 3  
Ovládacie prvky



- 11 Zapnúť/vypnúť (tlačidlo)
- 12 Svetlá (tlačidlo)
- 13 Asistencia pri vedení (tlačidlo)
- 14 Hore (kolíska)
- 15 Menu (dotyková plocha)
- 16 Dolu (kolíska)

## 2.4.7 Vstup USB

Mikro USB vstup (17) sa u tohto displeja nachádza na jeho spodnej strane. Môžete dobíjať aj iné zariadenia, napr. mobilný telefón, ak použijete odpovedajúci USB kábel.

Obrázok 4  
Zadná strana displeja Sportive



- 17 Micro-USB slot

### POZNÁMKA:

Nabíjací prúd je 0,5 amps. Skontrolujte povolený nabíjací prúd u vašich zariadení.

## 2.5 Montáž

### 2.5.1 Montáž displeja New-Style

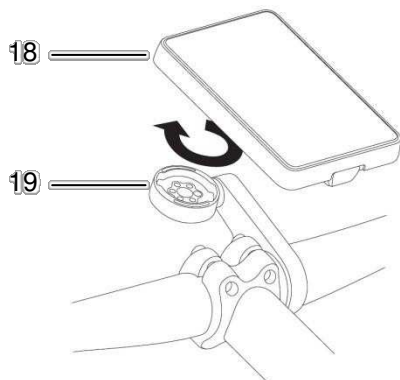
#### Požiadavky

- ✓ Motor a akumulátor sú pripojené.

## Náradie

- Imbus SW 2,5
- Imbus SW 3
- Vložený kábel

**Obrázok 5**  
Montáž displeja  
New-Style



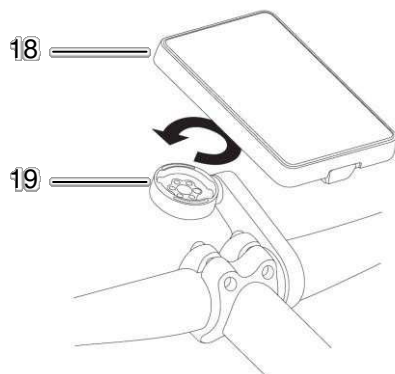
- 18 Displej New-Style
- 19 Držiak displeja

## Postup

1. Namontujte riadiacu jednotku na riadidlá k rukoväti riadidiel. (SW 2,5)
2. Namontujte držiak displeja do stredu riadidiel (SW 3).
3. Umiestnite displej New-Style do držiaka pod uhlom 45° smerom vľavo a otočte kolmo.
4. Pripojte displej k motoru vloženým káblom.

### 2.5.2 Odoberanie displeja New-Style

**Obrázok 6**  
Odejmutí displeje  
New-Style



- 18 Displej New-Style
- 19 Držiak displeja

1. Odpojte displej New-Style od vloženého kábla.
2. Otočte displej 45° vľavo a vyberte z držiaka zatahnutím smerom nahor.

### 2.5.3 Montáž displeja Sportive

## Požiadavky

- ✓ Motor a akumulátor sú pripojené.

## Náradie

- Imbus SW 2.5

## Postup

1. Pripevnite displej Sportive do blízkosti k ľavej rukoväti riadidiel. (SW 2.5)
2. Pripojte konektor k motoru.

## 2.6 Uvedenie do prevádzky

Po montáži displeja nie je zapotrebné vykonávať ďalšie kroky k uvedení do prevádzky. Displej začína fungovať okamžite ako náhle je uchytený v držiaku.

## POZNÁMKA:

Predpokladom pre plnú funkčnosť displeja je správne umiestenie snímača rýchlosti, správne zapojenie káblov a adekvátne nabitý akumulátor.

## 2.7 Obsluha

### 2.7.1 Spustenie systému E-Bicykla

- ▶ Stlačte tlačidlo LED na akumulátore.
  - ⇒ *Displej sa aktivuje automaticky.*
  - ⇒ *Systém E-Bicykla je teraz spustený.*

### 2.7.2 Vypnutie systému E-Bicykla

Pokiaľ sa bicykel nepohybuje, displej a motor sa automaticky prepnú do pohotovostného režimu. Tento režim sa dá tiež nastaviť ručne.

Ak chcete E-Bicykel odstaviť len na krátku dobu, do režimu **Standby** ho prepnete takto:

- ▶ Krátko stlačte tlačidlo **On/Off**
  - ⇒ *Displej sa vypne.*
  - ⇒ *Akumulátor zostane v **aktívnom režime** ešte dve hodiny (viď 3.6.2).*

Ako náhle E-Bicykel opäť uvediete do pohybu, displej a motor sa reaktivujú a systém E-Bicykla je opäť k dispozícii. Po dvoch hodinách v **aktívnom režime** sa akumulátor prepne do režimu **hlbokého spánku (Deep Sleep mode)** (viď 3.6.2).

K úplnej deaktivácii systému E-Bicykla môžete použiť dva spôsoby:

- ▶ **Podržte tlačidlo On/Off** dlhšie ako 3 s.

ALEBO

- ▶ **Podržte tlačidlo LED** na akumulátore dlhšie ako 3 s.
  - ⇒ *Displejová jednotka, motor a akumulátor sa úplne vypnú.*

## Kompletné vypnutie

## POZNÁMKA:

Po úplnom vypnutí systému ho opäť uvediete do prevádzky pomocou tlačidla LED na akumulátore (viď 3.6.1).

## E-Bicykle Scott

E-Bicykle SCOTT sa môžu vypínať iba akumulátorom.

### 2.7.3 Zmena úrovne elektropodpory

- ▶ Stlačte kolískové tlačidlo **Hore** pre zvýšenie úrovne elektropodpory.
- ▶ Stlačte kolískové tlačidlo **Dolu** pre zníženie úrovne elektropodpory.

### 2.7.4 Aktivácia elektropodpory pri vedení bicykla

- ▶ Podržte tlačidlo pre **Asistenciu pri vedení bicykla** minimálne po dobu 3 s.
- ▶ Pre dokončenie funkcie tlačidlo uvoľnite.

### 2.7.5 Rozsvietenie a zhasnutie svetiel

- ▶ Krátko stlačte tlačidlo **Svetlá**.

### 2.7.6 Prepínanie multifunkčného displeja

- ▶ Dotknite sa dotykovej plochy s **Menu**.

## Postup

## 2.7.7 Zmena nastavenia na displeji New-Style

Môžete zvoliť nasledujúce nastavenia:

### Prehľad

Tabuľka 5  
Nastavenie displeja  
New-Style

Rozsah	Dáta
Vynulovať jazdu	Vynuluje dobu jazdy, spotrebu kalórií a priemernú rýchlosť
Vynulovať všetko	Vynuluje všetky dáta vč. celkovej prejdenej vzdialenosti a času
Dátum	DD/MM/RR
Formát času	24/12
Čas	hh/mm
Jazyk	Nemčina/Angličtina
Jednotky (Anglo-americké)	km/mi

### Postup

1. Podržte tlačidlo **Svetlá** po dobu 3 sekúnd.
2. Poklepajte v **Menu** na dotykovej ploche kým sa nezobrazí požadovaná ponuka.
3. Nastavte hodnoty kolískovým tlačidlom **hore** a **dolu**.
4. Kliknite na **Menu** na dotykovej ploche pre potvrdenie.

### POZNÁMKA:

Z ponuky nastavenia vyskočíte kliknutím v **Menu** na poslednú položku. Ponuku nastavenia môžete ukončiť okamžite stlačením tlačidla **Svetlá**.

- 5.

## 2.7.8 Zmena nastavenia na displeji Sportive

Displej Sportive ukazuje míle alebo kilometre.

### Prehľad

### Postup

1. Podržte tlačidlo **Svetlá** po dobu 3 sekúnd.
2. Požadovanú jednotku vyberte kolískovým tlačidlom **Hore** a **Dolu**.
3. Podržte tlačidlo **Svetlá** po dobu 3 sekúnd pre potvrdenie výberu.

## 2.7.9 Nabíjanie externých zariadení pomocou USB.

- ▶ Umiestnite displej do držiaka.
- ▶ Odklopte krytku na USB vstupe.
- ▶ Pre pripojenie koncového zariadenia použite odpovedajúci USB kábel.  
⇒ Na displeji sa krátko zobrazí heslo "CHArG".

## 2.8 Údržba a čistenie

Všetky komponenty E-Bicykla udržiavajte v čistote, najmä kontakty akumulátora a držiaka. Čistite opatrne suchou mäkkou handričkou.

Žiadny z komponentov, tzn. ani motor, neponárajte do vody ani nečistite vysokotlakým čističom.

Za účelom servisu alebo opravy kontaktujte autorizovaného predajcu E-Bicykla.

## 2.9 Likvidácia

Motor, displej, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obalový materiál by mali byť zlikvidované vhodným spôsobom s ohľadom na životné prostredie. Nelikvidujte E-Bicykel ani jeho komponenty s domácim zmesovým odpadom.

## Iba pre krajiny EU



V súlade so smernicou 2012/19/EU Európskeho parlamentu a rady o odpadných elektrických a elektronických zariadeniach a v súlade so smernicou 2006/66/EG o batériách a akumulátoroch a odpadných batériách a akumulátoroch, musí ich zber prebiehať oddelene a likvidácia spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Nefunkčné akumulátory a displeje vráťte láskavo autorizovanému predajcovi.

## 2.10 Technické údaje

Tabuľka 6  
Technické údaje  
displeja

Displej New-Style (#27937)	
<b>Rozmery (mm)</b>	Displej: 44 x 62.5 x 8 Riadiaca jednotka: 18 x 46 x 19,75 Zobrazovacia časť: 38 x 50
<b>Hmotnosť</b>	Displej: 67 g
<b>Menovité napätie</b>	36 V DC
<b>Typ ochrany:</b>	IP65
<b>Prevádzková teplota</b>	-10 ... 60 °C
<b>Skladovacia teplota</b>	-20 ... 85 °C
<b>Nabíjacie napätie USB</b>	5 V DC
<b>Max. nabíjací prúd USB</b>	500 mA

Tabuľka 7  
Technické údaje  
svetiel

Svetlá	
<b>Menovité napätie</b>	6 V
<b>Max. menovitý prúd*</b>	500 mA
<b>Menovitý výkon*</b>	Predné s.: 2,6W Zadné s.: 0,6W

Menovitý prúd a výkon svetiel sa môže líšiť v závislosti na použitom akumulátore. Bližšie informácie môžete zistiť u výrobcu bicykla alebo vášho predajcu.

## 3 Akumulátor

### 3.1 Bezpečnostné pokyny

#### POZOR!

##### **Pri nedodržovaní bezpečnostných pokynov hrozí zvýšené nebezpečenstvo.**

Nedodržanie bezpečnostných informácií a pokynov môže viesť k riziku elektrického šoku, požiaru a/alebo vážnemu úrazu.

Ďalej hrozia úrazy či poškodenia následkom nebezpečných reakcií chemických zmesí, ktoré môžu pri nerešpektovaní bezpečnostných odporúčaní vytekať z akumulátora.

- ▶ Dodržujte láskavo všetky bezpečnostné informácie a pokyny v tomto návode aj iných, ktoré sa týkajú E-Bicyklov.

- POZOR na riziko vzniku úrazu v prípade neúmyselnej aktivácie systému E-Bicykla. Pred tým ako budete pracovať s E-Bicyklom (napr. pred montážou, údržbou, prácou s reťazou, atď.), alebo pri preprave či pred uskladnením, odoberte láskavo akumulátor.
- POZOR na riziko vzniku úrazu pri použití režimu asistencie pri vedení E-Bicykla, bez toho aby sa pri tom kolesá dotýkali terénu. Tento režim používajte iba pri vedení E-Bicykla.
- Pozor na nebezpečenstvo vzniku skratu! Akumulátor neotvárajte, nedemontujte ani nerozoberajte. Zásahom do akumulátora zrušíte platnosť záruky.
- Pozor na nebezpečenstvo výbuchu! Chráňte akumulátor pred teplom (tj. aj pred stálym vystavením slnku), ohňom a ponorením do vody.
- Pozor na nebezpečenstvo vzniku popálenín a požiaru spôsobených možným skratom! Malé kovové predmety (ako napr. kancelárske sponky, klince, skrutky, kľúče apod.) uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od akumulátora, aby nedošlo ku skratovému kontaktu s akumulátorom. V takom prípade budú všetky záručné nároky voči Brose považované za neopodstatnené.
- Pozor na riziko vzniku podráždenia pokožky alebo popálenín v súvislosti s únikom kvapaliny z akumulátora: toto môže nastať pri nesprávnom používaní akumulátora. V takom prípade sa vyhnite styku s unikajúcou kvapalinou. Pokiaľ dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite poškodené miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane na sliznice (napr. do očí), okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.
- Nevystavujte akumulátor mechanickým nárazom. Hrozí riziko jeho poškodenia.
- Riziko vzniku skratu, požiaru alebo elektrického šoku sa zvyšuje, keď používate poškodený akumulátor. Nikdy nepoužívajte zle nabitý alebo poškodený akumulátor.
- Páry, ktoré môžu vzniknúť pri nesprávnom používaní akumulátora alebo jeho poškodení, môžu podráždiť dýchaciu sústavu. Ak nastane taká situácia, zostaňte na čerstvom vzduchu alebo vyvetrajte. Ak symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri použití inej nabíjačky hrozí riziko vzniku požiaru. Akumulátor nabíjajte iba pomocou nabíjačky dodanej s E-Bicyklom.



- 
- Akumulátor používajte iba na E-Bicykloch s originálnym elektrosystémom Brose. Jedine tak ochránite akumulátor pred nebezpečným preťažením, čiže poškodením.
  - Hrozí riziko vzniku poranenia alebo riziko spojené s používaním iných akumulátorov: používajte výhradne akumulátory schválené pre váš E-Bicykel jeho výrobcom. V opačnom prípade sa záruka a zodpovednosť stanú neplatnými.
  - Uchovávajte akumulátor z dosahu detí.
  - Akumulátor udržiajte vždy suchý a čistý.
  - Kontakty akumulátora udržiajte čisté. Pokiaľ dôjde k ich znečisteniu, očistite ich suchou handričkou.
  - Akumulátor zbytočne nenabíjajte. Nenabíjajte akumulátor úplne, ak sa ho nechystáte použiť.
  - Tieto pokyny uschovajte na neskoršie použitie.
  - Počas nabíjania nikdy nenechávajte akumulátor v nabíjačke bez dohľadu.

### **3.2 Účel použitia**

Akumulátor je navrhnutý výhradne pre použitie na E-Bicykloch s elektrosystémom Brose.

### **3.3 Vysvetlenie obrázka**

Všetky obrázky sú iba ilustratívne a v detailoch sa môžu líšiť od vášho E-Bicykla, pretože elektrosystém Brose môže byť kombinovaný s niekoľkými typmi akumulátorov. Bližšie informácie o akumulátore používanom na vašom E-Bicykli môžete získať od výrobcu bicykla alebo od vášho predajcu.

---

## 3.4 Inštalácia

### 3.4.1 Vloženie a odobranie akumulátora

---

Obrázok 7  
Vloženie  
akumulátora



Elektrosystém Brose môže byť kombinovaný s niekoľkými variantmi akumulátora. Ako ho vložiť a vybrať závisí od použitého modelu. Bližšie informácie môžete získať od výrobcu bicykla alebo od vášho predajcu.

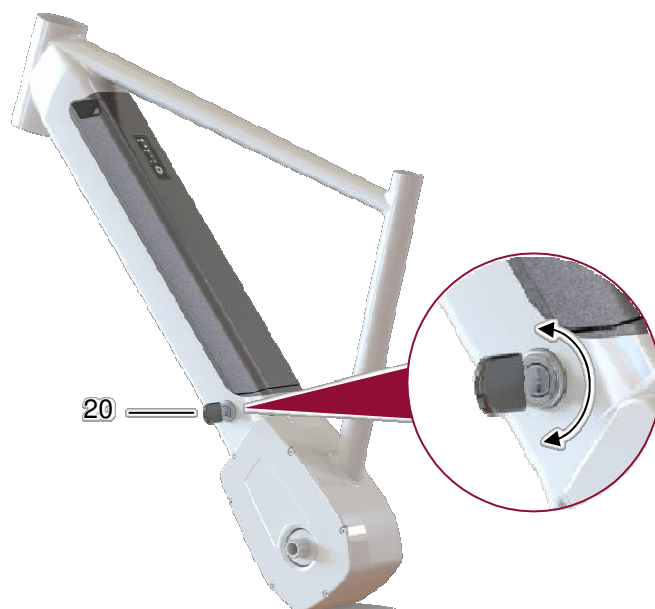
**POZNÁMKA:**

Pred tým ako vložíte alebo vyberiete akumulátor z držača, ho vždy vypnite!

### 3.4.2 Zamknutie a odomknutie mech. poistky akumulátora

---

Obrázok 8  
Mech. poistka  
akumulátora



20 Mechanická poistka  
akumulátora

Rôzne spôsoby vloženia akumulátora sa odvíjajú od rôznych druhov mechanických poistiek. Bližšie informácie o zamykaní a odomknaní akumulátora môžete získať od výrobcu bicykla alebo vášho predajcu.

## 3.5 Uvedenie do prevádzky

### 3.5.1 Kontrola akumulátora pred prvým použitím

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Z tohto dôvodu je potrebné ho pred prvým nabitím alebo použitím v E-Bicykli skontrolovať.

- ▶ Aktivujte akumulátor stlačením tlačidla LED.
  - ⇒ Stav nabitia akumulátora na ukazovateli by sa teraz mal prepnúť z „vybitého“ na „nabitý“ a následne by sa mala cca na 4 s zobrazíť aktuálna úroveň nabitia.
  - ⇒ Ak na ukazovateli nabitia nesvieti žiadna dióda, alebo pokiaľ nemôže byť akumulátor spustený, je možné, že článkové napätie je príliš nízke a akumulátor je nutné opäť dobiť.
  - ⇒ Ak na ukazovateli nabitia svieti aspoň jedna, ale nie všetky diódy, je nutné akumulátor pred prvým použitím úplne nabiť.

### 3.5.2 Nabíjanie akumulátora

Obrázok 9  
Nabíjanie  
akumulátora  
(príklad)



- 21 Nabíjací konektor
- 22 Nabíjací vstup

Používajte výhradne nabíjačku dodanú s vaším E-Bicyklom. Jedine tá zodpovedá danému typu akumulátora.

#### POZNÁMKA:

Pri dodávke E-Bicykla je akumulátor čiastočne nabitý (cca 30-50 %). Aby bol zaistený jeho plný výkon, pred prvou jazdou ho úplne nabite (viď tiež kapitola 4).

Akumulátor môže byť nabíjaný oddelene alebo na E-Bicykli, bez toho aby pri tom došlo k zníženiu jeho životnosti.

- ▶ Zapojte nabíjačku do el. siete.
  - ⇒ LED ukazovateľ na nabíjačke by mal byť teraz aktívny (viď 4.5.3).

## Akumulátor mimo E-Bicykel

- ▶ Pripojte konektor nabíjačky do akumulátora.  
⇒ *Nabíjanie začína.*

### POZN.:

Niektoré akumulátory môžu mať dva nabíjacie vstupy. Je jedno ktorý z nich pre nabíjanie použijete.

## Akumulátor na E-Bicykli

- ▶ Pripojte konektor nabíjačky do jednej z dvoch vstupov na akumulátore.  
⇒ *Nabíjanie začína.*

### POZN.:

Prerušenie nabíjacieho procesu akumulátor nepoškodzuje.

### POZN.:

Ak sa akumulátor nedá nabiť, napätie článku presiahlo hraničnú hodnotu 2V/článok a akumulátor je závadný.

### POZN.:

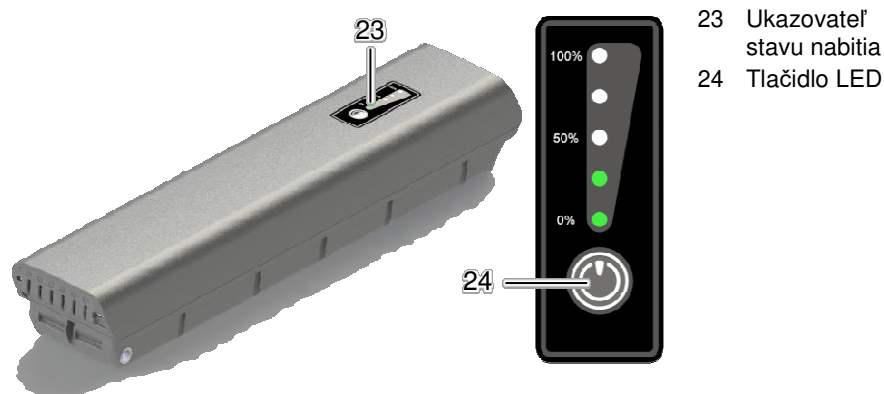
Nenabíjajte poškodený akumulátor, ani ho nepoužívajte. Kontaktujte láskavo autorizovaného predajcu.

### POZN.:

Akumulátor dosiahne maximálnu životnosť iba v prípade, že je nabíjaný v prostredí o teplote medzi 10 až 30°C.

## 3.5.3 Ukazovateľ nabitia

Obrázok 10  
Ukazovateľ  
stavu nabitia



### Počas jazdy a keď je akumulátor odpojený

Po stlačení tlačidla LED (24), zobrazuje päť diód na ukazovateli (23) stav nabitia akumulátora. Každá dióda sa rovná cca 20% kapacity. Všetkých päť diód sa rozsvieti, keď je akumulátor úplne nabitý. Úroveň nabitia aktivovaného akumulátora sa tiež zobrazuje na displejovej jednotke (viď 2.4.3). Keď sa úroveň nabitia akumulátora zníži pod 10 %, prvá dióda na ukazovateli sa rozbliká.

### Počas nabíjania

Akumulátor môže byť nabíjaný s displejovou jednotkou alebo bez nej. Bez displeja sa dá sledovať stav nabíjania iba na ukazovateli na akumulátore. Displej môže byť počas nabíjacieho procesu odobraný alebo môže byť dokonca vložený až po jeho začiatku. Stav nabíjania je zobrazený na ukazovateli na akumulátore aj na displeji (4, Obrázok 2, strana 9). Počas nabíjacieho procesu diódy na ukazovateli na akumulátore svietia. Každá dióda, ktorá trvale svieti, zodpovedá cca 20% kapacity nabitia. Blikajúca dióda signalizuje nabíjanie ďalších 20%.

---

Počas procesu nabíjania zobrazuje ukazovateľ nabíjania na akumulátore nasledujúce:

Tabuľka 8  
Ukazovateľ  
stavu nabíjania  
na akumulátore

DIÓDY	Úroveň nabíjania
*○○○○	0-19 %
●*○○○	20-39 %
●●*○○	40-59 %
●●●*○	60-79 %
●●●●*	80-99 %
●●●●●	100 %

## 3.6 Obsluha

### 3.6.1 Zapnutie a vypnutie akumulátora

#### Zapnutie

Jedným zo spôsobov ako vypnúť elektrosystém E-Bicykla je vypnúť akumulátor.

- ▶ Stlačte tlačidlo LED na akumulátore (viď Obrázok 8, strana 18).
  - ⇒ *Diódy na ukazovateli stavu nabitia krátko zasvietia a následne zobrazia aktuálny stav na cca 4 sekundy.*

#### POZNÁMKA:

Ak sa zníži úroveň nabitia akumulátora pod 10 %, bliká na ukazovateli iba prvá dióda (21).

#### Vypnutie

- ▶ Akumulátor vypnete tak, že podržíte tlačidlo LED na akumulátore dlhšie ako 3 sekundy (viď Obrázok 8, strana 18).
  - ⇒ *Diódy na ukazovateli (23) zhasnú.*
  - ⇒ *Zároveň sa vypne elektrosystém bicykla.*

### 3.6.2 Pracovné režimy akumulátora

#### Aktívny režim

Ako náhle je akumulátor spustený, dostáva sa do **aktívneho režimu**. Keď sa s ním ďalej nič nedeje (napr. sa E-Bicykel nepohybuje), zostane akumulátor v tomto režime po nasledujúce dve hodiny.

**Aktívny režim** nastane keď stlačíte tlačidlo LED (24), nabijete akumulátor alebo vložíte akumulátor do E-Bicykla.

#### Režim hlbokého spánku

Aby sa minimalizovala interná spotreba akumulátora, po dvoch hodinách v **aktívnom režime** sa automaticky prepína do **režimu hlbokého spánku**, pokiaľ nedôjde k aktivite a pokiaľ je displejová jednotka vypnutá. Do **režimu hlbokého spánku** sa akumulátor prepne tiež vtedy, keď podržíte tlačidlo LED (24) alebo tlačidlo On/off na displeji dlhšie ako 3 sekundy, alebo keď vyberiete akumulátor z E-Bicykla na dlhšiu dobu ako 30 sekúnd.

## 3.7 Údržba, čistenie a skladovanie

#### Čistenie

Udržujte akumulátor čistý. Čistite ho opatrne suchou mäkkou handričkou. Akumulátor sa nesmie noriť do vody, ani čistiť vysokotlakým čističom. Ak prestane akumulátor fungovať, kontaktujte láskavo vášho predajcu. Akumulátor umiestvujte na čistý podklad. Zabráňte najmä znečisteniu nabíjacích zásuviek a kontaktov.

#### Životnosť

Životnosť akumulátora sa môže predĺžiť, ak je správne udržiavaný a najmä uchovávaný vo vhodných podmienkach.

- Teplota: 18-23°C

- 
- Vzdušná vlhkosť: 0-80 %
  - Úroveň nabitia: cca 50 %

Čím je akumulátor starší, tým viac sa znižuje jeho kapacita a to aj vtedy, keď je dobre udržiavaný. Ak sa po nabití výrazne skracuje jeho prevádzková doba, naznačuje to, že akumulátor je kapacitne vyčerpaný a mal by byť vymenený.

#### Uskladnenie

Zhruba po 3 mesiacoch uskladnenia skontrolujte úroveň nabitia akumulátora a ak to bude nutné, opäť ho nabite na cca 50%.

### 3.8 Preprava

Akumulátor sa smie posilať iba ako výstražne označená nebezpečná zásielka vo vhodnom obale.

V prípade ďalších dotazov ohľadne prepravy, kontaktujte láskavo svojho autorizovaného predajcu. Obalový materiál môžete získať tiež u svojho predajcu.

### 3.9 Likvidácia

Motor, displej, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obalový materiál by mali byť zlikvidované vhodným spôsobom s ohľadom na životné prostredie. Nelikvidujte E-Bicykel ani jeho komponenty s domácim zmesovým odpadom.

V súlade so smernicou 2012/19/EU Európskeho parlamentu a rady o odpadných elektrických a elektronických zariadeniach a v súlade so smernicou 2006/66/EG o batériách a akumulátoroch a odpadných batériách a akumulátoroch, musí ich zber prebiehať oddelene a likvidácia spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Nefunkčné akumulátory a displeje vráťte láskavo autorizovanému predajcovi.

### 3.10 Technické údaje

Technické údaje o akumulátore použitom na vašom E-Bicykli nájdete v záznamovom liste od výrobcu kola.

Iba pre  
krajiny EU



---

## 4 Nabíjačka

### 4.1 Bezpečnostné pokyny

#### POZOR!

##### **Pi nedodržovaní bezpečnostných pokynov hrozí zvýšené nebezpečenstvo.**

Nedodržovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže viesť k elektrickému šoku, požiaru a/alebo vážnemu úrazu.

- ▶ Dodržujte láskavo všetky bezpečnostné informácie a pokyny v tomto návode aj iných, ktoré sa týkajú E-Bicyklov.

- Pozor na riziko vzniku elektrického šoku, ak sa nabíjačka dostane do vody: nikdy ju nevystavujte prílišnej vlhkosti (napr. dažďu, snehu apod.).
- Pozor na riziko vzniku požiaru a výbuchu, ak budete nabíjačkou nabíjať nesprávne akumulátory. K nabitíu akumulátora na vašom E-Bicykli používajte iba nabíjačku k nemu dodanú. Napätie článku musí zodpovedať jeho dobíjacíemu napätíu.
- Pozor na riziko vzniku elektrického šoku spôsobeného nečistotami: nabíjačku udržiavajte vždy čistú.
- Pozor na zvýšené riziko elektrického šoku v súvislosti s používaním poškodenej nabíjačky, kabelov a konektorov: toto všetko vždy pred použitím skontrolujte. Ak zistíte akékoľvek poškodenie nabíjačky, za žiadnych okolností ju nepoužívajte. Neotvárajte ju a opravíte ju nechajte iba u kvalifikovaného odborníka pri použití výhradne originálnych náhradných dielov.
- Pozor na riziko vzniku požiaru v prípade prehriatia nabíjačky počas nabíjania: neumiestvujte ju na horľavý povrch (napr. papier, textilie atď.) ani s ňou nemanipulujte v horľavom prostredí.
- Pozor na nesprávne použitie a riziko vzniku úrazu: deti a osoby so zníženými telesnými či duševnými schopnosťami, so zmyslovými poruchami, či s nedostatkom skúseností, ktoré nie sú schopné nabíjačku používať bezpečne, ju nemôžu používať bez dohľadu alebo vedenia zodpovednej osoby.
- Nikdy nenechávajte počas procesu nabíjania akumulátor a nabíjačku bez dohľadu.
- Pokyny láskavo uschovajte na neskoršiu potrebu.

Na spodnej strane nabíjačky je uvedená stručná verzia najdôležitejších bezpečnostných pokynov v angličtine, francúzštine a španielčine s nasledujúcim obsahom:

- Aby ste zariadenie používali bezpečne, prečítajte si návod na použitie. Pozor na riziko vzniku elektrického šoku.
- Používajte výhradne v suchom prostredí.
- Touto nabíjačkou nabíjajte iba akumulátory elektrosystému Brose. Iné akumulátory by mohli vybuchnúť a spôsobiť škodu.
- Nevymieňajte prívodný kábel. Pozor na riziko vzniku požiaru a výbuchu.



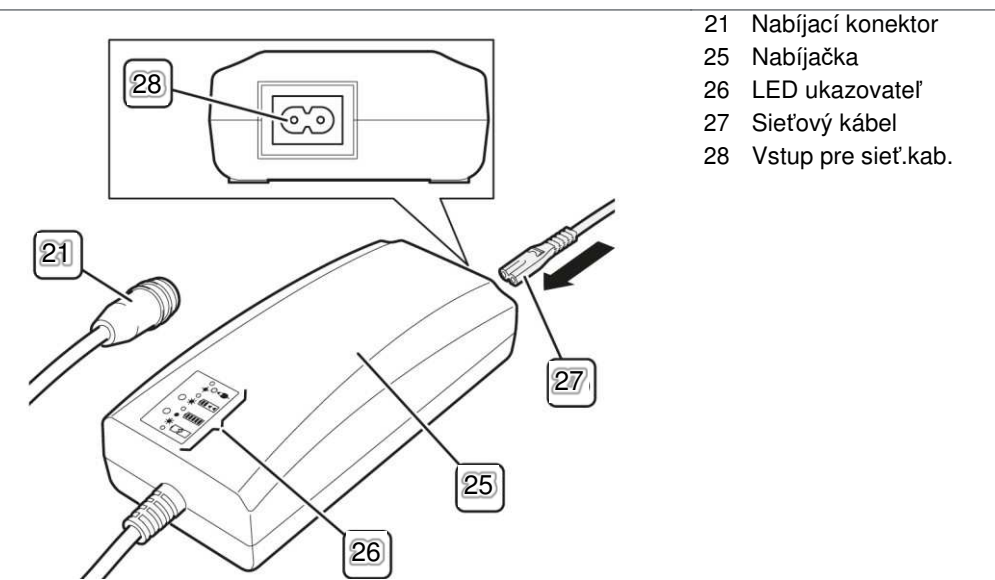
## 4.2 Účel použitia

Nabíjačka sa smie používať iba k nabíjaniu akumulátora dodaného s E-Bicyklom.

## 4.3 Vysvetlenie obrázka

Všetky obrázky sú iba ilustratívne a v detailoch sa môžu líšiť od vášho E-Bicykla, pretože elektrosystém Brose môže byť kombinovaný s niekoľkými typmi nabíjačiek. Bližšie informácie o nabíjačke používanej na vašom E-Bicykli môžete získať od výrobcu bicykla alebo od vášho predajcu.

Obrázok  
11  
Nabíjačka



## 4.4 Uvedenie do prevádzky

### 4.4.1 Pripojenie nabíjačky do el. siete

**POZN.:**

Skontrolujte napätie siete! Napätie zdroja musí zodpovedať údajom uvedeným na štítku nabíjačky.

1. Pripojte sieťový kábel k nabíjačke.
2. Zastrčte sieťový kábel do el. zásuvky.
  - ⇒ LED ukazovateľ na nabíjačke je teraz aktívny.
  - ⇒ Nabíjačka nabíja.

## 4.5 Obsluha

### 4.5.1 Nabíjanie akumulátora

Akumulátor nabíjajte iba v súlade s bezpečnostnými pokynmi.

**Akumulátor mimo E-bicykel:**

1. Vypnite akumulátor (viď 3.6.1).
2. Odoberte akumulátor z držiaka na E-Bicykli.

**POZNÁMKA:** akumulátor vždy umiestňujte na čistý podklad, zabráňte najmä znečisteniu nabíjacieho vstupu a kontaktov.

**Akumulátor  
mimo E-  
bicykel**

3. Pripojte konektor nabíjačky do príslušného vstupu na akumulátore.

⇒ *Nabíjanie začína.*

**Akumulátor vložený do E-Bicykla**

### Nabíjanie akumulátora na E-Bicykli

Vid' Obrázok 9, strana 19.

1. Vypnite akumulátor
2. Pripojte konektor nabíjačky do voľného vstupu na akumulátore.

⇒ *Nabíjanie začína.*

**POZNÁMKA:**

Zabráňte najmä znečisteniu vstupov nabíjačky a kontaktov.

## 4.5.2 Proces nabíjania

Nabíjanie sa spúšťa automaticky ako náhle je nabíjačka pripojená k akumulátoru a do elektrickej siete.

Akumulátor je možné nabíjať s displejovou jednotkou alebo bez nej. Bez displeja je možné stav nabíjania sledovať iba na ukazovateli.

Displej je možné počas nabíjacieho procesu odobrať alebo môže byť dokonca vložený až po začiatku nabíjania. Stav nabíjania je zobrazený na ukazovateli na akumulátore a na lište na displeji. Diódy na ukazovateli na akumulátore počas nabíjania svietia (viď 3.5.3).

**POZNÁMKA:**

Počas nabíjania siahajte na nabíjačku len veľmi opatrne, môže sa procesom nabíjania veľmi ohriať, najmä ak je okolitá teplota vysoká.

Keď je akumulátor úplne nabitý, diódy zhasnú. Nabíjanie je dokončené.

1. Odpojte nabíjačku z el. siete.
2. Odpojte akumulátor od nabíjačky.

⇒ *Následne sa akumulátor sám vypne.*

V prípade, že po dokončení nabíjania nebude akumulátor odpojený od nabíjačky a nabíjačka zostane pripojená do el. siete, po niekoľkých hodinách sa opäť zapne, zistí úroveň nabitia akumulátora a podľa potreby začne opäť nabíjať.

## 4.5.3 LED ukazovatele stavu nabitia

**Tabuľka 9**

Ukazovateľ stavu nabitia – nab. 2-A

<b>Nabíjačka 2-A</b>	
Standby	zelená dióda svieti
Prednabíjanie	zelená a červená dióda blikajú
Nabíjanie	červená dióda svieti
Akumulátor nabitý / vyrovnávacie dobíjanie	zelená dióda svieti
Skúška akumulátora	zelená dióda svieti

**Tabuľka 10**

Ukazovateľ stavu nabitia – nab. 4-A

<b>Nabíjačka 4-A</b>	
Standby	zelená dióda bliká
Nabíjanie	červená dióda svieti
Akumulátor nabitý / kvapkové vyrovnávacie dobíjanie	červená dióda svieti
Chyba	zelená a červená dióda blikajú

---

## 4.6 Údržba a čistenie

Ak nabíjačka zlyhá, kontaktujte láskavo autorizovaného predajcu.

K čistení nabíjačky používajte mäkkú suchú handričku. Nečistite vodou ani inými tekutými čističmi!

## 4.7 Likvidácia

Nabíjačka, príslušenstvo a obalový materiál by mali byť zlikvidované vhodným spôsobom s ohľadom na životné prostredie. Nelikvidujte nabíjačku s domácim zmesovým odpadom!

V súlade so smernicou 2012/19/EU Európskeho parlamentu a rady o odpadných elektrických a elektronických zariadeniach a v súlade so smernicou 2006/66/EG o batériách a akumulátoroch a odpadných batériách a akumulátoroch, musí ich zber prebiehať oddelene a likvidácia spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Iba pre  
krajiny EU



## 4.8 Technické údaje

	Nabíjačka 2-A	Nabíjačka 4-A
<b>(mm)</b>	140 x 70 x 40	206 x 94 x 61
<b>Hmotnosť</b>	475 g	770 g
<b>Konečné nabíjacie napätie</b>	42 V DC	42 V DC
<b>Menovitý výkon</b>	2 A	4 A
<b>Prevádzková teplota</b>	-10 ... 40°C	0 ... 45°C
<b>Skladovacia teplota</b>	-20 ... 70°C	-25 ... 70°C

Tabuľka 11  
Technické  
údaje  
nabíjačiek

---

## 5 Ďalší obsah / registre

### 5.1 Zoznam obrázkov

<b>Obrázok 1</b>	Motor s dizajnovým krytom a namontovanými kľukami.....	6
<b>Obrázok 2</b>	Symbols na displejoch New Style (vľavo) a Sportive (vpravo) ..	9
<b>Obrázok 3</b>	Ovládacie prvky .....	11
<b>Obrázok 4</b>	Zadná strana displeja Sportive .....	11
<b>Obrázok 5</b>	Montáž displeja New-Style .....	12
<b>Obrázok 6</b>	Odobranie displeja New-Style .....	12
<b>Obrázok 7</b>	Vloženie akumulátora .....	18
<b>Obrázok 8</b>	Poistka akumulátora .....	18
<b>Obrázok 9</b>	Nabíjanie akumulátora (príklad).....	19
<b>Obrázok 10</b>	Ukazovateľ stavu nabitia.....	20
<b>Obrázok 11</b>	Nabíjačka .....	25

### 5.2 Zoznam tabuliek

<b>Tab. 1</b>	Technické údaje motora.....	7
<b>Tab. 2</b>	Zobrazenie stavu nabíjania .....	10
<b>Tab. 3</b>	Zobrazenie úrovne elektropodpory .....	10
<b>Tab. 4</b>	Multifunkčný displej .....	11
<b>Tab. 5</b>	Nastavenie displeja New-Style .....	14
<b>Tab. 6</b>	Technické údaje displeja.....	15
<b>Tab. 7</b>	Technické údaje svetiel.....	15
<b>Tab. 8</b>	Ukazovateľ stavu nabíjania na akumulátore.....	22
<b>Tab. 9</b>	LED ukazovateľ stavu nabitia – nab. 2-A.....	26
<b>Tab. 10</b>	LED ukazovateľ stavu nabitia – nab. 4-A.....	26
<b>Tab. 11</b>	Technické údaje nabíjačiek.....	27





© 2016 BMZ GmbH. Zmena vyhradená. BMZ nenesie žiadnu zodpovednosť za technické ani textové chyby.

**BMZ GmbH**

Am Sportplatz 28–30  
63791 Karlstein am Main  
Germany  
Tel. +49 61 88–9956–0  
Fax +49 61 88–9956–900  
mail@bmz-gmbh.de  
www.bmz-gmbh.de

**BMZ Company Ltd.**

2nd Building, NO.2 Jinlong Street  
Baolong Industry Zone, Longgang  
518116 Shenzhen  
China  
Tel. +86 755 89775-800  
Fax +86 755 89775-900  
sales@bmz-ltd.cn

**BMZ Poland Sp. z o.o.**

Ul. Leonarda da Vinci 5  
PL–44–109 Gliwice  
Poland  
Tel. +48 32 7842-450  
Fax +48 32 7842-451  
biuro@bmz-gmbh.de

**BMZ USA Inc.**

2656 Lishelle Place  
Virginia Beach, VA 23452  
USA  
Tel. +1 757 821-8494  
Fax +1 757 821-8499  
info@bmz-usa.com  
www.bmz-usa.com